

AUS DER BIBERSTEINER RATSTUBE

Informationen aus dem Gemeindehaus

Entsorgungskalender

SK - Der letzten Dorfziitig des Jahres liegt jeweilen der Entsorgungskalender für das nächste Jahr bei. An diesem Ablauf soll auch dieses Jahr nichts geändert werden. Sie werden in der nächsten Dorfziitigs-Ausgabe den Entsorgungskalender 2016 finden.

Neu wird die Gemeindeverwaltung eine A4-Broschüre herausgeben, welche noch detaillierter über verschiedene Aspekte der Abfallentsorgung orientiert. Diese Broschüre wird allen Haushaltungen ca. Mitte Dezember 2015 zugestellt.

Verzögerungen an der Eichgasse

Bereits bei der Erstellung des Detailprojektes war den Planern klar, dass das Projekt Eichgasse eine Herausforderung darstellen wird. Insbesondere die Werkleitungssituation mit vielen verschiedenen Leitungen, welche in der Eichgasse auf engstem Raum eingelegt sind, benötigen einen grossen Koordinationsaufwand und verlangsamen den Fortschritt.

Obwohl die Bauarbeiten problemlos durchgeführt werden können, kann der ursprünglich geplante und kommunizierte Bauplan, mit einem Bauende Mitte Dezember 2015, nicht eingehalten werden. Die Arbeiten müssen 2016 fortgesetzt werden. Somit bleibt auch die Barriere am Gheldweg weiterhin geöffnet.

Cheminéeraum

Der Cheminéeraum unterhalb der Turnhalle erstrahlt in neuem Glanz. Er steht ab sofort wieder zur Vermietung bereit. Neu kann der Raum nicht mehr unterteilt werden. Er wird nur noch als Ganzes vermietet. Der Gemeinderat hat sich entschieden die Gebühren, welche seit dem Bau des Raumes gleich geblieben sind **moderat anzuheben**. Neu sind folgende Benützungsgebühren zu entrichten:

- *auswärtige Benützer Fr. 300.00*
(vorher Fr. 225.00)
- *einheimische Benützer Fr. 150.00*
(vorher Fr. 100.00)

Wichtige Gemeindetermine 2016

Der Gemeinderat hat die Termine für das nächste Jahr festgelegt. Die wichtigsten Anlässe sind:

- **Samstag, 21. Mai 2016: Waldumgang**
- **Freitag, 10. Juni 2016:**
Sommergemeindeversammlung
- **Dienstag, 13. September 2016:**
6. Seniorenausfahrt
- **Freitag, 25. November 2016:**
Wintergemeindeversammlung

Autobahnvignetten 2016

Bei der Postagentur sind ab sofort auch **Autobahnvignetten 2016** erhältlich.

Es schöns Tannebäumli sueched mir ...

ew - Unter diesem Titel wurde das erste Adventsfenster in Biberstein feierlich eröffnet. Die Kinder des Kindergartens haben wunderschöne Tannenbäume gemalt und verziert und diese wurden am Abend feierlich beleuchtet. Natürlich sangen die Kinder auch dazu, eben von diesen *Tannebäumli*.



Ein *Tannebäumli*-Marsch eröffnete die Präsentation und die Schulleiterin, Frau Stephanie Haberthür, erzählte von den Vorbereitungen und auch den Erwartungen der Schule, sie erzählte von den Kindern und dem Zusammenarbeiten mit den Eltern, aber auch von der Adventszeit und von Weihnachten! *Juhui, mir händ es Tannebäumli* war dann die Antwort der Kinder. Auch ein Vers vom Tannenbaum wurde vorgetragen und mit vielen Bewegungen untermalt.

Unterstützt wurden die KindergärtlerInnen von den Erst- und ZweitklässlerInnen, die auch ihre Lieder sangen. Das gemeinsam gesungene Lied *Oh Tannenbaum* war der Abschluss dieser kleinen Feier.

JRZ - Jeder Rappen zählt

Die Erst- und ZweitklässlerInnen unterstützten die KindergärtlerInnen nicht nur beim Singen, sie boten nach der Präsentation ihre selbstgebastelten Waren feil. Natürlich durften sie darauf zählen, dass ihre Eltern genau ihre Sachen kaufen würden und doch gebührt ihnen ein grosses Lob für ihre tolle Arbeit. Sich engagieren für andere Kinder, dieses Jahr für die Jugendlichen, ist schön! Sich engagieren für Jugendliche im In- und Ausland ist mutig. Ganz wichtig finde ich, dass sich die Kinder Gedanken machen, dass sie sich beschäftigen mit dieser Welt, mit dem Leid und etwas unternehmen!

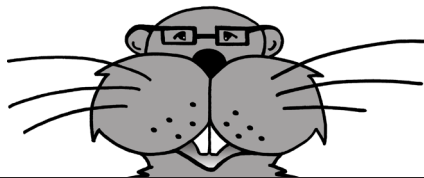
Aktion JRZ:
Reingewinn 830.-
Bravo!!



Apéro der Schulpflege

Viel Engagement zeigten auch die Mitglieder der Schulpflege, die einen feinen Apéro vorbereitet hatten.

Herzlichen Dank allen Helfern und Helferinnen und allen beteiligten Kindern!!



BIBERSCHNAUZE

Habe ich etwas verpasst?

Am letzten Samstag verwandelte sich unser kleines Dorf in ein Shopping Eldorado (Eldorado span. El Dorado «Der Goldene») ist ein sagenhaftes Goldland in Südamerika). Der Weihnachtsmarkt im Schloss war wie jedes Jahr ein Highlight der jetzt beginnenden Adventszeit. Schon Wochen vorher hörte ich im Bus von den Vorbereitungen. Die Bewohner vom Schloss berichteten über ihre Vorfreude auf die Kundschaft, sie erzählten von ihren Arbeiten und den Dekorationen. Oft konnte ich aber auch eine leise Angst heraushören: Wie wird es wohl werden? Kann ich das auch wirklich bewältigen? Werden meine Lieben kommen und es schön finden?

Und sie kamen, und es war wunderschön. Strahlende Kinderaugen beim Kerzen ziehen und Lebkuchen verzieren, aber auch beim Karussell fahren und dem Guetsli essen! Dazu aber auch strahlende und bewundernde Augen der Erwachsenen ob den vielen Arbeiten der Bewohner!

Dazu gab es Gespräche hier und da, natürlich auch am Ladentisch. Und über ein solches Gespräch, dem ich zufällig beiwohnte, möchte ich Ihnen berichten, denn es beschäftigt mich noch heute. Ein kleiner Junge kam zurück und sagte, dass sein Retourgeld falsch gewesen sei. Seine Angaben waren ziemlich konfus, aber die Leute hinter der Theke nahmen ihn ernst, halfen ihm rechnen und gaben ihm am Schluss sogar einen Zweifränkler. Der Junge steckte das Geld ein, drehte sich um und lief weg! Ohne Dank, kein Blick zurück.

Oft spaziere ich an der Aare und da stört es mich, wenn die entgegenkommenden Leute den Gruss nicht erwidern. Auch irritiert es mich, wenn man seinen Pizza- oder den Happy Meal-Karton in meinem Garten entsorgt.

Bin nur ich das, habe ich etwas verpasst?

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, liebe Bibersteinerinnen und Bibersteiner, eine beseele und lichterfüllte Advents- und Weihnachtszeit!



Wohnen Arbeit Ausbildung Freizeit
für erwachsene Menschen mit Behinderung



- Holzofenbrot / Patisserie
- Weine aus eigenem Anbau
- Lebensmittel
- Haushaltartikel
- Holzprodukte
- Karten / Kerzen / Papier
- Keramik
- Handgewobenes

Stiftung Schloss Biberstein 5023 Biberstein

Telefon 062 839 90 10 · Fax 062 839 90 11 · info@schlossbiberstein.ch · www.schlossbiberstein.ch

Schlossladen

Öffnungszeiten:

MO bis FR 7.30–12.00 Uhr
16.30–18.30 Uhr

Samstag 7.30–12.00 Uhr

Besichtigung des Schlössli-Museums

Prisca Bächinger

Die Besichtigung des Schlössli-Museums lockte viele BVB Mitglieder nach Aarau. Das Gebäude stammt aus dem 13. Jahrhundert und ist das älteste gut erhaltene Bauwerk in der Stadt. Mit dem Erweiterungsbau wurde das ehemalige Wohnmuseum ausgeräumt und über 1200 Objekte neu inszeniert. Die neue Dauerausstellung erzählt die Geschichte von hundert Aarauerinnen und Aarauern aus sieben Jahrhunderten bis heute. Eine besondere Bedeutung trägt die zur Stadt gerichtete, von Josef Felix Müller gestaltete, Fassade. Er sägte mit der Motorsäge 134 menschliche Figuren in die ca. 95 x 200 cm grossen Platten aus dem Holz des gefällten Mammutbaums. Davon wurden in einem

ersten Schritt Matrizen erstellt und in einem zweiten Schritt Betonelemente gegossen, die zu einem riesigen Fassadenbild gehängt wurden.

Unter kundiger, charmanter Führung wurde den Interessierten das Stadtmuseum mit Neubau, dessen Geschichte, die Architektur und die Ausstellung näher gebracht.

Zu den Traktanden der nächsten Gemeindeversammlung

Im Restaurant Rathausgarten stiessen weitere BVB Mitglieder zur Gruppe. Gemeinderat Willy Wenger erläuterte die nicht allzu umfangreichen Traktanden der nächsten Gemeindeversammlung. Bei feinem Essen und angeregten Gesprächen fand der Anlass einen gelungenen Ausklang.

GEMEINDE BIBERSTEIN

Weihnachtsbaum-Verkauf

Der diesjährige Weihnachtsbaumverkauf findet am

**Samstag, 19. Dezember 2015 von 10.00 bis 11.00 Uhr,
auf dem Pausenplatz statt.**

Der Verkauf wird vom Forstbetrieb Region Aarau durchgeführt. In diesem Jahr werden Rottannen, Weisstannen und Nordmannstannen angeboten.

Gemeindekanzlei



timeless-moments Massagen

Lassen Sie sich von der wohltuenden Wirkung
einer Massage überzeugen.

Nadja Hunziker
Gislifuhweg 5
5023 Biberstein
079 690 53 77

www.timeless-moments.ch



Vereinsnachrichten

SENIORENGRUPPE GRAUE BIBER

• **Donnerstag, 10. Dezember: Wanderung** ab Köllikon Schönenwerd.. Abfahrt mit dem Bus 13.15 Uhr (nicht 13.30 Uhr), Aarau (Bus) 13.34 Uhr, Suhr 13.49 Uhr (Hinfahrt 3 Zonen, Rückfahrt 2 Zonen).

• **Donnerstag, 17. Dezember, 13.30 Uhr: Jassen** im Restaurant Juraweid.

Neue Teilnehmer sind jederzeit willkommen. Wir freuen uns auf Nachwuchs.

SENIOREN-MITTAGSTISCH

Der letzte Mittagstisch 2015 findet am **Donnerstag, 17. Dezember, um 11.30 Uhr** im Restaurant Jägerstübli statt. Alle Seniorinnen und Senioren – auch neue Gäste – sind herzlich willkommen. Neuanmeldungen bei Hanny Rohr, Telefon 062 822 96 02.

Papiersammlung

Wir bitten Sie,

Ihr Altpapier

ab 8.30 Uhr

gebündelt

bereit zu stellen.

Samstag, 12. Dezember 2015

ACHTUNG:

- Papier und Karton sind unbedingt zu trennen und separat zu bündeln!
- Das Altpapier bitte NICHT in Papiersäcken bereitstellen!
- Die Sammlung ist als solche gedacht. Wilde Deponien in der Nähe der Container beim Schulhaus sind nicht erwünscht!
- Nicht korrekt bereit gestelltes Material wird konsequent stehen gelassen.

Wir danken Ihnen für Ihre Mitarbeit

STV Biberstein

Mehr Spass auf zwei Rädern



SCHMID VELOSPORT

Hauptstrasse 37e · 5032 Aarau Rohr · +41 (0)62 824 34 13
info@schmid-velosport.ch · www.schmid-velosport.ch

Ambulanz ☎ 144 | Feuerwehr ☎ 118 | Polizei ☎ 117

Met em Gotti am Wiehnachtsmärt em Schloss Böberstei

Laura Klemenz

Unser Start war das Kerzenziehen

Frau Wilhelm hat uns erklärt, worauf wir achten müssen, damit die Kerze schön wird. Wir tauchten den Docht abwechselungsweise im roten, gelben und blauen Kerzenwachs. Die Kerze wurde dicker und dicker. Wichtig



war es, dass wir jeweils nach einem Eintauchen immer eine Pause machten, damit der Wachs abkühlen konnte. Wir haben deshalb draussen eine Runde gedreht. Wir brauchten fast zwei Stunden, bis unsere Kerze einen Durchmesser von fast drei Zentimeter hatte.

Unser nächstes Ziel war das Lebenkuchenverziern

Wir haben mit farbiger Zuckermasse geschrieben, Dekorationen wie Gummibärchen, Smarties und farbige Kügelchen und Herzchen aufgeklebt. Unsere Herzen wurden

sehr schön und phantasievoll. Wir freuen uns schon darauf, hineinzubeissen.

Viel Spass hatten wir beim Ballschiessen

Den Tennisball musste ich auf die Fliege des Holzmannes schießen. Beim dritten Versuch habe ich getroffen und ein Mohrenkopf kam von hinten geflogen, welchen ich



auffangen musste. Das war insgesamt eine schwierige Aufgabe. Umso mehr schmeckte mir der Mohrenkopf.

Glücklich und zufrieden machten wir uns auf den Heimweg.

Die Nummer 18/2015 (letzte Ausgabe Dorfzeitung 2015)

- Redaktionsschluss ist am 11. Dezember
 - erscheint am Donnerstag, 17. Dezember
 - verantwortlich: Monika Meier (mm)
-


Käpten Jo's
Aarfähre

**PIRATEN-
FRASS**
jeden Fr und Sa

*Feiern wie die
 alten Piraten
 4 Stunden Speis und Trank
 Nonstop-Unterhaltung
 Bitte frühzeitig reservieren*

www.piratenfrass.ch
Biberstein b. Aarau · 062-827 28 28

Chäs-Wali



Flückiger & Schaffer
Sonnmattweg 2
5000 Aarau
Tel. 062 822 35 47
Fax 062 822 11 51
chaes-wali@bluewin.ch

**Ihr Quartierladen im
 Scheibenschachen Aarau**

- **Volg-Lebensmittelsortiment**
- **Käsespezialgeschäft
 mit über 100 Sorten
 im Offenverkauf**
- **Früchte und Gemüse**
- **Käse-/Fleischplatten**
- ** vor dem Haus**
- **jeden Samstag am Markt
 am Graben**

Jubiläum 5.12.2015
10% Rabatt auf alles!



Alice Roco

**Tag der offenen Tür
 bei Alice Roco
 an der Metzgergasse 1, Aarau
 Samstag, 5. Dezember 2015,
 10 – 17 Uhr**

10% auf das gesamte Sortiment

Wir feiern das einjährige Jubiläum
 der Boutique.

Werfen Sie einen Blick
 hinter die Kulissen
 eines Designer Ateliers.

Romina Strebel zeigt Ihnen
 wie die Kleider für ihr Label Alice
 Roco entstehen.

Sie sind herzlich willkommen!

Reformierte Kirchgemeinde Biberstein/AG

DONNERSTAG, 3. DEZEMBER

- 17.45 **Präparanden-Unterricht**,
Sigristenschür
19.30 **Kirchenpflege**, Sitzung auf Kirchberg

FREITAG, 4. DEZEMBER

- 19.00 **Jugendtreff**, Jugendraum auf Kirchberg

SAMSTAG, 5. DEZEMBER

- 16.00 **Singkreis**, Probe auf Kirchberg

SONNTAG, 6. DEZEMBER 2. ADVENT

- 9.30 **Predigtgottesdienst mit Taufe**
von Peyton Schneider, Pfr. Erich Strahm
Kirchenbus: Biberstein Ihegi 9.00 Uhr

DIENSTAG, 8. DEZEMBER

- 14.00 **Nachmittag für alleinstehende Frauen und Männer**
Sigristenschür, Adventsnachmittag mit Geschichten und Musik. Klavier: Eva Widmer, Biberstein;
Gesang: Susanne Feller, Mellingen.
17.45 **Konfirmanden-Unterricht**,
Sigristenschür
19.00 **Besinnung im Advent**, in der Kirche
Einstimmung auf Weihnachten mit Stille, Gesang und Musik; an der Orgel: Brita Schmidt; Liturgie: Pfr. Erich Strahm

DONNERSTAG, 10. DEZEMBER

- 17.45 **Konfirmanden-Unterricht**,
Sigristenschür

SAMSTAG, 12. DEZEMBER

- 9.00 **Hilfe in der Trauer**, Kirchgemeinde-
haus Stock mit Pfr. Erich Strahm
16.00 **Singkreis**, Probe
im Kirchgemeindehaus Stock

- 17.00 **Kolibri-Weihnachtsfeier**,
für die ganze Familie

SONNTAG, 13. DEZEMBER 3. ADVENT

- 9.30 **Predigtgottesdienst**, Pfr. Beat Hänggi
Kirchenbus: Biberstein Ihegi 9.00 Uhr
10.30 **Kirchgemeindeversammlung**, in der
Kirche / Bitte Einladungsbroschüre
mitnehmen! / Ein Fahrdienst für Teil-
nehmende der Kirchgemeindeversamm-
lung ist organisiert. Bitte melden Sie
sich bei der Kirchenpflege.
16.30 **Kolibri-Weihnachtsfeier**,
für die ganze Familie

DIENSTAG, 15. DEZEMBER

- 17.45 **Präparanden-Unterricht**,
Sigristenschür
19.00 **Besinnung im Advent**, in der Kirche
20.00 **Bibel lesen und verstehen**,
Kirchgemeindehaus Stock
mit Pfr. Beat Hänggi

DONNERSTAG, 17. DEZEMBER

- 17.45 **Präparanden-Unterricht**,
Sigristenschür

GEMEINDE BIBERSTEIN

Unentgeltliche Rechtsauskunft

durch Herrn lic. iur. André Gräni,
Rechtsanwalt und Notar,

Dienstag, 8. Dezember 2015

19.00 – 20.00 Uhr,

Gemeindehaus Küttigen
Sitzungszimmer 2.05

Gemeinderat

Nächste Rechtsauskunft:

Dienstag, 22. Dez. 2015, 19.00 – 20.00 Uhr

Verein «Bibersteiner Dorfziitig» • Kontakt: redaktion@dorfziitig-biberstein.ch

Redaktionsteam:

nb Nathalie Bloch Kopp	Tel. 062 844 11 78	Vorstand: Ulrich Rohr, Präsident	Layout/Grafik: Dilan GmbH, Rita Bircher
sf Sandra Frey	Tel. 062 827 23 38	Philipp Mürset, Kassier	Tel. 062 827 22 63
mm Monika Meier	Tel. 062 827 07 58	Brigitte Klemenz, Aktuarin	Fax 062 827 26 10
ew Elisabeth Wilhelm-Näf	Tel. 062 827 19 75	Inseratenannahme:	Druck und Logos Media AG
		Rita Bircher, Tel. 062 827 22 63	Adressverwalt: Tel. 062 839 30 01
			Fax 062 839 30 03